

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 73 (1947)  
**Heft:** 8

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

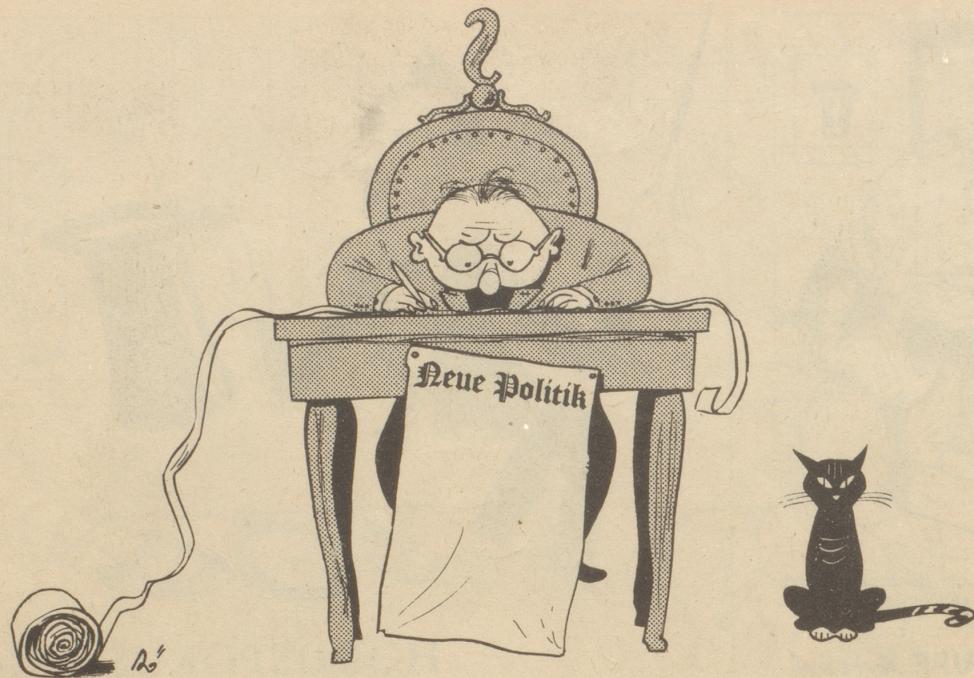
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Die «Neue Politik» (Herausgeber Dr. W. Frick) prophezeite das Referendum gegen die A. H. V.

Etz hat er also doch wieder öppis auf seiner verbeulten Pfanne, der forschre Rescht  
der Zweihundert,

Entlich ach entlich findet wieder einmal eine seiner aufsehenerregenden Autogramm-  
sammlungen schtatt.

Daß er solange bhab auf dem geschlossenen Mundstück gesessen hat uns offen-  
gestanden verwundert,

Und doch kommt der Türgg überraschend, weil unser Volch immerhin eine gewisse  
Erinnerungsfähigkeit hat.

Anderseits gibt es in gewissen Kreisen allerdings immer noch einen Haufen gebrannte  
Kinder,

Die sich aus Tümmi von Zeit zu Zeit erneut in die Nesseln setzen mit dem  
unbelehrbaren Hinder.

### Aus der Mottenkiste für Anekdoten

Als Leningrad noch Petersburg hieß, versammelte sich eine kleine Gruppe von Schriftstellern jeden Montag in einem bekannten Gasthaus zum Nachessen. Anläßlich eines großen Erfolges von Tschechow, sandte diese Tafelrunde dem berühmten Schriftsteller ein

Begrüßungstelegramm, das folgendermaßen endete: «Im Namen jener, die Montags nachfessen: Kobilev.»

Das Antworttelegramm lautete: «Im Namen jener, die jeden Tag nachfessen, danke ich Ihnen herzlichst: Tschechow.»

+

Gounod war vierzig Jahre alt, als seine Faust-Oper das erstmal vorgeführt wurde. Während den Vorberei-

tungen fragte ihn der Spielleiter: «Wie alt sollen die Greise im 'Chor der Greise' sein?» «Sehr alt», erwiderte Gounod, «wenigstens sechzig Jahre alt.»

Nach zwanzig Jahren, vor der hundertsten Vorstellung, warf der Bühnenregisseur dieselbe Frage auf.

«Ja, die Greise sollen sehr alt sein. Mindestens achtzig-neunzig Jahre alt», rief Gounod. (Ludas Matyi, Budapest)



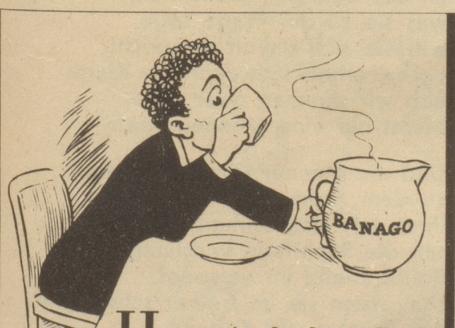


*Me trout, me lieferet, so gaht's:  
Und d'Rächnige sind all für d'Chatz!*

**Waren-Kredit-Versicherung**

**Eidgenössische  
Versicherungs-Aktien-Gesellschaft  
Zürich**

**HOTEL - HECHT,**  
  
**DÜBENDORF**  
 Telephone 93 43 75 CHARLES DILLIER-STEINER, Chef de cuisine



**Hunger ist der beste Koch  
BANAGO übertrifft ihn noch!**

Weshalb wohl! Ganz einfach, weil das typische Banago-Aroma schon genügt, um einem das Wasser im Munde zusammen zu ziehen. Banago trinkt man mit Genuß, deshalb bekommt es groß und klein. Banago stärkt und sättigt nachhaltig.

**Macht es auch so, trinkt täglich  
BANAGO**

Gehalt an Vitaminen B1 und D unter ständiger staatlicher Kontrolle der Universität Basel (Physiol.-chem. Institut).



M 65



Wie verjüngt fühlt man sich, wenn eine Fortus-Kur die sexuelle und Nerven-Schwäche überwindet und dem vorzeitig alternden Körper neue Kraft und Energie schenkt. Ein Versuch kann überzeugen. Männer-Forlus: Kur 300 Stück, Fr. 25.—, 100 Stück 10.—, Proben Fr. 5.—, 2.—. Frauen-Forlus: Kur 300 Stück Fr. 28.50, 100 Stück 11.50, Proben 5.75, 2.25.

Das neuzeitliche Wurmmittel Vermocur ist einfach, es hilft gleichzeitig gegen Maden- und Spulwürmer. Eine Woche genügt in der Regel, um diese Schmarotzer zu vertreiben, ohne Störung des Wohlbefindens. **Vermocur-Sirup für Kinder:** Kleinpackung Fr. 3.75. Großpackung Fr. 7.—. **Vermocur-Tabletten für Erwachsene:** Fr. 2.75, 8.25.

Für die Gesundheit ist die gute Blutzirkulation notwendig. Man wird nicht unter Blutzirkulations-Störungen leiden, wenn man schon die ersten Anzeichen mit einer Zirkulan-Kur bekämpft. Nachher ist das Herz entlastet, die Durchblutung ist besser und man fühlt sich wohl, weil auch Arterienverkalkung und Krampfadern bekämpft werden. Kur Fr. 19.75, 10.75, 4.75. Ärztlich empfohlen.

Schlecht aussiehende Frauen, die oft müde und nervös sind, haben manchmal den zehrenden Weißfluß als heimliche Ursache ihres Leidens. Weißfluß ist heilbar mit einer **Paralbin-Kur**, welche das Blut und die Nerven stärkt und Entzündungen besiegt. Fr. 10.80.

Gut für die Verdauung nach dem Essen ist der Hausgeist-Balsam, weil er ausgezeichnete Magenkräuter enthält, die Verdauungs-Störungen erfolgreich beheben. Man hat weiter nichts zu tun, als nach jedem Essen 50 Tropfen Hausgeist einzunehmen, mit Wasser verdünnt oder unverdünnt. Dieser Rat ist gut, denn man spürt die Wirkung meistens sofort und fühlt sich wohl. Fr. 1.75, 3.75, 10.75.

**Etappe zum Alter:** Arterienverkalkung. Das Leiden ist unsichtbar, man spürt es als hohen Blutdruck, als Wallungen, Ohrensausen, Schwindel und Kopfweh. Die reinen Kräutertabletten **Helvesan-6** senken den Blutdruck, bekämpfen Wallungen, Schwindel, Kopfweh und gewähren, rechtzeitig eingenommen, eine gute Hilfe. Schachtel zu Fr. 3.25 reicht 1 Monat lang.

**Gewicht und Linie bestimmen,** Zeitgemäß ernähren, genügend Bewegung — und sollten Sie mehr als andere zunehmen, haben Sie immer die Möglichkeit, mit der berühmten französischen Spezialität **Amaigritol** auszugleichen. Fr. 6.—; Kur, die immer anzureihen ist, Fr. 16.—. Gegen feste Körpersstellen **Amaigritol-Lotion**. Flasche Fr. 6.—.

**Hilfe gegen Entzündungen,** Geschwüre, Krampfadern und Hämorriten mit der wirksamen Spezial-Salbe **Salbona**. Fr. 1.75, 3.75.

**Nervöses Herz und schwache Nerven** sollen gemeinsam gestärkt werden. Ihre Kur mit den Kräutertabletten **Helvesan-5** hat das Herz beruhigt. Wirksames Naturheilmittel aus Kräutern. Fr. 3.25.

Gegen verhocktes **Rheuma**, das schon längere Zeit besteht, ist eine 1-2-monatige **Reviso-Kur** zu empfehlen. Das Kräuter-Mittel greift den Magen nicht an, wird gut vertragen und regt die Leber an, die gelösten Stoffwechselstoffe aus dem Blute abzuleiten. Seltener entstehen bei dieser Kur Schmerzen, aber wenn solche auftreten, helfen **Remulgo-Tabletten** zu Fr. 2.— prompt. **Reviso-Kur** Fr. 19.75, 10.75, 4.75.

**Neuralgie, Rheuma, Krämpfe, Brust-Katarrh, Hexenschuß,** **Remulgo-2** ist ein Balsam, der mit leichter Masse aufgetragen, sofort in die Haut eindringt, die Krankheitsschäfte lockert, ausscheidet, was in den meisten Fällen Nachlassen der Schmerzen bedeutet, welche durch Entzündungen entstanden sind. Ausgezeichnetes Mittel. Fr. 3.50, Kur Fr. 5.50.

**Vernachlässigte Verstopfung.** Man fühlt sich nie recht gesund, während andere, die regelmäßig **Tipex-Pillen** einnehmen, sich frisch und wohl fühlen. Angenehm ist, daß die **Tipex-Pillen** keine Schmerzen verursachen. Die große Schachtel zu Fr. 3.50 reicht für 80 Tage und die kleine zu Fr. 2.— für 40 Tage.

**Nervenschwäche, Erregbarkeit, Depressionen, Übelkeit** sind leider verbreitete Leiden, weil man von den Nerven zu viel verlangt, aber sie oft nicht genügend stärkt und pflegt. Für den Aufbau notwendig sind Pflanzenphosphor in gut aufnahmefähiger Form und Lecithin, Calcium und Magnesium beruhigen und schaffen die Voraussetzung für raschere Besserung. Daneben enthält das Präparat noch Nux Vomica. Diese durchwegs bekannten und geschätzten Arzneistoffe sind in den **Neo-Fortis-Dragées** nach bewährtem Rezept vereinigt. Dank dieser erprobten und wirksamen Formel erreicht die Kur die Veränderung des Nervenzustandes, daß die Nerven wieder gesund und leistungsfähiger werden. Man entschließe sich zu einer **Neo-Fortis-Kur**, wenn der Nervenzustand dies gebietet. 50 Dragées Fr. 5.—, Kur mit 150 Dragées Fr. 14.—.

**Bei Ihrem Apotheker erhältlich.** Wo nicht, bestellen Sie direkt beim Depot Lindenhof-Apotheke, Rennweg Nr. 46, Zürich 1, unter Bezugnahme auf die Empfehlung des «Nebelspalters», Post-Versand.



... so ist die Klinge  
**PERSONNA**



**zur Stunde des Rasierens  
von unschätzbarem Wert.**

**PERSONNA** - aus feinstem Edelstahl hergestellt

**PERSONNA** - hohlgeschliffen wie ein teures Rasiermesser

**PERSONNA** - auf dem Lederband zu grösster Schärfe abgezogen und mit dem Diamanten geprüft

**PERSONNA** - rostfrei und deshalb länger haltbar

Eine angenehme Überraschung für den, der sie gebraucht.

Generalvertretung für die Schweiz:  
EMIL GACHNANG, BINZSTR. 44, ZÜRICH



So fein wie ein seltener Edelstein

**Einmalig - Originell  
Heimelig**  
**Hafenkneipe**  
Militärstrasse 12  
ZÜRICH

# DIE SEITE



Mehr Sonne  
Mehr Licht  
Mehr Gesundheit  
Mehr Kraft  
Mehr Ausdauer  
Mehr Wohlgefühl  
Mehr Freude  
am Leben!

Das Sonnen-Manko in den Städten und im Tiefland gleicht die **Belmag-Sonne** aus. Eine Höhensonnen gehört in jedes Heim. Ab 15 Fr. monatlich. Anrechnung bei Kauf. Aufklärungsschrift u. Konditionen kostenlos. **Quarzlampen-Vertrieb Kummer, Zürich 1**, Limmatquai 3/Belevuehaus, Tel. (051) 32 42 60



Le Restaurant  
des Dégustateurs  
b. Bellevue (Schiffflände Nr. 20)  
Hans Buol-de Baut Tel. 32 71 23  
Zürich



Frei von Schmerzen  
dank  
**Melabon**  
Fr. 1.20 und 2.50  
in Apotheken



**Haut ihn, den Lukas**  
den Kraftmesser der Jahrmarkt-  
romantik, den Abreagierer accu-  
mulierter Wut, z. B. über einen veralteten, krachenden,  
pfeifenden Radioapparat. Paul Iseli, Zürich 1, Rennweg 30,  
Tel. 27 55 72, bietet eine sehr große Auswahl neuer Apparate,  
Radio - Grammophon - Kombinationen und prima  
Occasionen.

40 Jahre Scholl  
Ueber 50 Fußpflege-Artikel  
Gegen jedes Fussleiden  
die geeignete Scholl-Spezialität

**Scholl's**  
Fußpflege-Spezialitäten

Badesalz  
Puder  
Zino Pads  
für Hühneraugen  
Massagecreme

in Apotheken, Drogerien und  
offiziellen **Scholl**-Depots

## Liebe Leidensgefährtin!

Geht es Dir auch so? Es kommen ein paar Studienfreunde oder Kollegen Deines Mannes nach dem Nachtessen. Du hast einen Kuchen gebacken, hast ein frisches Tischtuch auf den Tisch gelegt und obendrein noch einen Blumenstrauß im Garten geschnitten. Es sieht alles sehr nett und gemütlich aus, aber kaum sind die Männer da, sind sie in wilde Fachsimpelie verstrickt. Zugegeben, es kann sehr interessant sein, Fachsimpelien zuzuhören, aber wenn es sich um die neuesten technischen Errungenschaften auf dem Gebiet des Schwachstroms handelt, so geht Dir sofort der Schnauß aus. Die Männer reden in reinstem Chinesisch, sie essen aus lauter Zerstreutheit den ganzen Kuchen auf und Du hast doch den Kindern hoch und heilig versprochen, ein Stück zu retten. Dein Mann vertropft beim Einschenken den Rotwein auf Dein neues Tischtuch, weil er seine flammende Beweisführung nicht unterbrechen will, und Du sitzest da wie weiland Lots Weib, nachdem sie zurückgeschaut hat, und fängst an zu schielen vor Müdigkeit. In grauer Vorzeit, als wir jung verheiratet waren, wagte ich manchmal einen verwegenen Vorstoß, um das Gespräch in andere Bahnen zu lenken, aber der Erfolg war gleich null und ich ließ es bleiben.

Aber gestern, gestern war mein großer Tag, richtiger Abend. — Es kamen wieder einmal drei Fachsimpeler. Mein Hortensienstrauß wurde mit einem wohlwollenden Blick gestreift, aber kaum waren die Gläser gefüllt, stürzte sich männiglich in die Debatte. Ich saß gottgergeben auf meinen Stuhl und suchte krampfhaft in meiner Erinnerung, wo ich die Fr. 11.25, die mir im Haushaltungsgeld fehlten, wohl angebaut haben könnte. Da neigte sich plötzlich mein Gegenüber, das bis jetzt ziemlich schweigsam gewesen war, etwas zu mir und sagte laut und vernehmlich: Es isch doch schaad, daß ich d'Lismete nöd mitnah ha!

Ich schaute ihn misstrauisch an. Was war mit dem Mann los, wir waren ja noch bei der ersten Flasche. Aber mit einem vergnügten Augenzwinkern breit und ölig, wie nur eine Klatschbase ihre Umgebung in Grund und Boden reden kann, fuhr er fort: «Wüssezi, ich han grad Schtrampelhösl i der Arbeit, das Modäll, wo me vo obe nach une lismet, kennedsis?»

Mir ging ein Riesenlicht auf. Herrlich! und sofort sekundierte ich in gleicher Lautstärke: «Ich lisme ringsum, nach mine Erfahrigie isch das wituus die beschi Art.» Und er darauf: «Ja, aber

dänn mönzi natürlí verschränkt' abneh.» Ich strampelte innerlich vor Vergnügen. Die drei Fanatiker waren merklich ins Stocken geraten und spitzten die Ohren auf unsere Seite. Er quasselte vergnügt weiter: «Ich nimme immer Persil, aber chalt, gälezi; und ja nöd riebe, nu trucke, das schadet susch em Gweb.» Der Mann war einzig, woher er nur das alles wußte. Und pausenlos setzte ich meinerseits wieder ein: «Persil isch scho guet, aber blau isch so empfindlich, sogar mit Persil laht's Färb.» Er seufzte: «Ja, me hät scho Arbeit mit dene Chline, aber sie mached eim doch vill Freud, gälezzil.» Und mit vor Rührung feuchten Augen sah er auf die drei Verstummten, die ihn fassungslos anglotzten.

Das war zuviel. Ich lachte, daß mir die Tränen über die Backen ließen und ich mich schrecklich verschluckte. Mein Mann kloppte mit unnötigem Kraftaufwand auf meinen Rücken, es sah schon beinahe nach Prügel aus. Aber trotzdem wog dieser Moment alle die «chinesischen» Abende auf.

Deine Leonore.

## Frauenstimmen

Fragtest du vor kurzer Zeit hinsichtlich der Stimmenfrage an bei holder Weiblichkeit, was sie zu der Frage sage, was sie sich davon verspricht, «ach», erhab sich dann die Klage, «ob wir stimmen oder nicht, bleibt nur eine Männerfrage!»

Und die Männer stimmten «nein» zu dem Antrag: Frauenstimmen. Ihren letzten Hoffnungsschein sah die Rechtlerin verglimmen. Politik bleibt ihr versperrt. Nur, wenn sie im Aether schwimmen, bei Theater und Konzert, spricht man noch von Frauenstimmen.

Eine Frau, die etwas will, bringt bestimmt dich aus der Fassung. Frauenstimmen tönen schrill in choristischer Vermassung. Oftmals macht dich eine wild wegen einer Unterlassung, eine andre stimmt dich mild: alles Frage der Verfassung! Bubi

## Das gute Gewissen

Ein Landfraueli kommt in die Stadt und spricht alles mit Du an, eben wie zu Hause. Eine Dame empört sich und findet es unverschämt, worauf das Fraueli sagt: «Wer sid Ihr denn eigentlich?, ich dörf sogar zum Herrgott Du sägeli» As.